

مرآة المسناجج

اردو ترجمہ و شرح

مشکوٰۃ المصانج

مصنف
جلد (سوم)

حکیم الامت مولانا مفتی احمد یار خان نعیمی بدایونی

نعیمی کتب خانہ کجرات

آپ نے ان دو سورتوں انفال و توبہ کے درمیان ایک فصل تو رکھا مگر دوسرا فصل بسم اللہ والا تھا اس کی کیا وجہ ہے سبحان اللہ! دونوں سوال بہت ہی اہم ہیں۔

جس بقی سورتہ انفال کو جس کی آیتیں سو سے کم تھیں وہیں رکھا حالانکہ مثنوی سورتوں کی آیتیں تو مثنویں سے بھی زیادہ ہوتی ہیں۔ خیال رہے کہ مثنوی سورتوں کی آیتوں سو سے زیادہ ہیں اس لیے انہیں مثنوی کہتے ہیں اور مثنوی کی آیتیں تو مثنویں سے بھی زیادہ ہیں۔ خلاصہ یہ ہے کہ سورۃ توبہ پہلے پڑھنے تھی کہ بڑی ہے اور سورۃ انفال بعد کہ یہ چھوٹی ہے۔

جس بقی کبھی تو عرصہ تک حضور انور صلی اللہ علیہ وسلم پڑھتی تھی اور کبھی مسلسل سورتیں پڑھتی تھیں پھر آیات کے نزول کا یہ حال تھا کہ کبھی کسی سورت کی کوئی آیت آگئی اور کبھی دوسری سورت کی کوئی آیت سورتوں کے نزول کا بھی یہ حال تھا کہ کبھی کبھلی سورۃ پہلے آگئی اور کبھی اگلی سورۃ پیچھے نازل ہو گئی، کیونکہ سورتوں آیتوں کے نزول حسب ضرورت ہوتا تھا یہ ترتیب نزول کے مطابق نہیں بلکہ اور صفحہ کی ترتیب کے لحاظ سے ہے یہ کام جواب کے علاوہ ہے۔

جس بقی جب کوئی آیت نازل ہوتی تو فرمادیتے کہ یہ آیت فلاں سورۃ کی فلاں آیت کی بعد رکھو معلوم ہوا کہ ترتیب آیات تو یقینی چیز ہے جس میں عقل کو دخل نہیں، اسی لیے خود حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے اپنے حکم اپنے انتظام سے ترتیب دلائی، کیونکہ حضور انور صلی اللہ علیہ وسلم کی فکر لوح محفوظ پر تھی، دیکھتے تھے کہ وہاں کون کی آیت کس جگہ ہے، اور دیکھ کر دوسرے ترتیب دیتے تھے۔

یہ دونوں پہلے مکرر معلوم ہوتے ہیں مگر ان میں فرق یہ ہے کہ وہاں شیخ فرمایا گیا جس سے چند فرقوں کا مجموعہ مراد ہے اور یہاں آیۃ ارشاد ہوا یعنی ایک آیت مطلب یہ ہوا کہ اگر چند آیتیں ایک دم آئیں تو ان میں بھی مراد خود ہی ترتیب دیتے تھے اور اگر صرف ایک آیت آتی تب بھی ترتیب دیتے۔ خیال رہے کہ آیتوں کی ترتیب تو بالافعال تو یقینی ہے جس میں عقل کو دخل نہیں مگر سورتوں کی ترتیب میں اختلاف ہے بعض نے کہا وہ بھی تو یقینی ہے بعض کے ہاں نہیں۔ (مرقات)

جس بقی سورۃ انفال و برات دونوں مدنی ہیں اس لیے انہیں ایک ساتھ رکھا گیا، پھر سورۃ انفال پہلے اترتی اس لیے اسے آگے رکھا گیا اور سورۃ برات بعد آئی اس لیے اسے پیچھے رکھا گیا یہ وجہ جمع و ترتیب کی ہوئی۔

جس بقی سورۃ انفال و برات کا مضمون یکساں ہے کہ سورۃ انفال میں اکثر دین کی سرپرستی کفر کی کھنڈاری کا ذکر ہے اور سورۃ برات میں زیادہ تر منافقوں کی رسوائی ان کی بددوری و قریب کا ذکر ہے جو دین کی بنیاد کا نتیجہ ہے اس سے معلوم ہوتا ہے کہ دونوں ایک ہی سورت ہیں۔

جس بقی حضور انور صلی اللہ علیہ وسلم بسم اللہ کے نزول سے معلوم فرماتے تھے کہ یہ آیت مستقل طبعہ سورۃ ہیں یہ ہی ہم کو بتا دیتے تھے مگر سورۃ برات کے معلق حضور انور صلی اللہ علیہ وسلم نے یہ خبر نہ دی کہ یہاں بسم اللہ آگئی ہے یہ سورۃ انفال سے طبعہ سورت ہے۔

خلاصہ جواب یہ ہوا کہ ان دونوں سورتوں کا مدنی ہونا دونوں کے مضامین کا بہت مناسب ہونا درمیان میں بسم اللہ نہ آنا ان سے معلوم ہوتا ہے کہ یہ دونوں سورتیں ایک ہی سورۃ ہیں اس لیے درمیان میں بسم اللہ نہ لکھی گئی مگر دونوں کے نزول میں دوتا فاصلہ ہونا کہ سورۃ انفال شروع ہجرت میں نازل ہوئی اور سورت توبہ آخر میں۔ اس سے معلوم ہوتا ہے کہ الگ الگ دو سورتیں ہیں اس لیے میں نے ان کی طبعہ کی ایک علامت قرار دی یعنی درمیان میں لمبا خط سورۃ کا نام اس کی آیتوں رکھوں گا ذکر اور دوسری علامت نہ